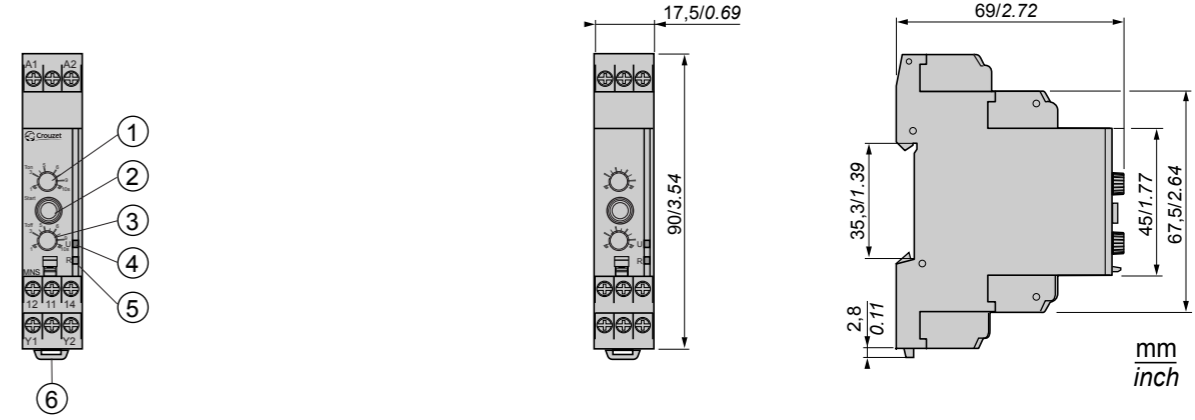


1500 0312



- ① - Time delay control potentiometer ON. **T on** □
- ② - Pushbutton (activation of level control). **Y1**
- ③ - Time delay control potentiometer OFF. **T off**
- ④ - Power supply status (green) LED. **U**
- ⑤ - Relay output status (yellow) LED. **R**
- ⑥ - 35 mm rail clip-in spring.

- ① - Potenciómetro de ajuste de la temporización ON. **T on** □
- ② - Botón pulsador (activación del control de nivel). **Y1**
- ③ - Potenciómetro de ajuste de la temporización OFF. **T off**
- ④ - LED de estado (verde) de la alimentación. **U**
- ⑤ - LED de estado (amarillo) de la salida relé. **R**
- ⑥ - Resorte de clipsado en carril 35 mm.

- ① - Potentiomètre de réglage de la temporisation ON. **T on** □
- ② - Bouton-poussoir (activation du contrôle de niveau) . **Y1**
- ③ - Potentiomètre de réglage de la temporisation OFF. **T off**
- ④ - LED d'état (verte) de l'alimentation. **U**
- ⑤ - LED d'état (jaune) de la sortie relais. **R**
- ⑥ - Ressort de clipsage sur rail de 35 mm.

- ① - Potenziometro di regolazione della temporizzazione ON. **T on** □
- ② - Pulsante (attivazione del controllo di livello). **Y1**
- ③ - Potenziometro di regolazione della temporizzazione OFF. **T off**
- ④ - LED di stato (verde) dell'alimentazione. **U**
- ⑤ - LED di stato (giallo) dell'uscita relè. **R**
- ⑥ - Molla di aggancio su barra metallica da 35 mm.

- ① - Potentiometer zur Einstellung der Verzögerung ON. **T on** □
- ② - Drucktaste (Aktivierung der Pegelkontrolle). **Y1**
- ③ - Potentiometer zur Einstellung der Verzögerung OFF. **T off**
- ④ - Status-LED (grün) der Stromversorgung. **U**
- ⑤ - Status-LED (gelb) des Relaisausgangs. **R**
- ⑥ - Klemmfeder auf 35 mm Schiene.

⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ GEFAHR	⚠ PELIGRO	⚠ PERICOLO
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> - Turn power off before installing, removing, wiring or maintaining. - Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network. <p>Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ELECTROCUTION OU D'ARC ELECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Couper l'alimentation avant d'installer, de câbler ou d'effectuer une opération de maintenance. - Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celle du réseau. <p>Le non-respect de cette instruction entraînera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>STROMSCHLAG-, ODER LICHTBOGENSCHLAGGEFAHR</p> <ul style="list-style-type: none"> - Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor dem Installieren, Verkabeln oder Wartungsoperationen. - Stelle Sie sicher, dass die Versorgungsspannung des Produkts einschließlich Toleranzen mit den Netzbedingungen vereinbar ist. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung wird den Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.</p>	<p>RIESGO DE ELECTROCUCION O DE ARCO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desconecte la alimentación antes de realizar los procesos de instalación, cableado, o mantenimiento. - Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica. <p>Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.</p>	<p>RISCHIO DI ELETTRUCUZIONE DI OFTALMIA ELETTRICA O DA RAGGI</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prima di procedere all'installazione, effettuare operazioni di manutenzione o di intervenire sui cavi, togliere l'alimentazione. - Assicurarsi che la tensione di alimentazione del prodotto e le relative tolleranze sia compatibile con quelle della rete. <p>La mancata osservanza di questa istruzioni comporta gravi rischi per la vita e l'incolumità personale.</p>
⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ WARNUNG	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVVERTENZA
<p>UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION</p> <ul style="list-style-type: none"> - This product is not intended for use in safety critical machine functions. Where personnel and or equipment hazard exist, use appropriate hard-wired safety interlocks. - Do not disassemble, repair or modify the product. - This controller is designed for use within an enclosure according to specifications described in these instructions in the paragraph on installation conditions. - Install the product in the operating environment conditions described below. - Select within specified voltage and current limits an IEC 60127 approved fuse, to help protect the power line and output circuits. <p>Failure to follow this instruction can result in death, serious injury, or equipment damage.</p>	<p>FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ce produit ne doit pas être utilisé dans des fonctions critiques de machine de sûreté. Là où il existe des risques pour le personnel et/ou le matériel, utiliser les contacts de sécurité câblés appropriés. - Veuillez ne pas démonter, réparer, ni modifier le produit. - Installez les produits dans un environnement de fonctionnement normal, comme indiqué. - Choisir, pour les tensions et courants spécifiés, un fusible IEC 60127 afin de protéger la ligne électrique et le circuit de sortie. <p>Le non-respect de cette directive peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ou des dommages matériels.</p>	<p>RISIKEN BEI UNBEABSICHTIGTEM BETRIEB DER AUSRÜSTUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> - Dieses Produkt darf nicht in kritisch sicherheitsrelevanten Funktionen der Maschine eingesetzt werden. Falls Risiken für Personal und/oder Material bestehen, nur die entsprechenden verkabelten Sicherheitskontakte verwenden. - Versuchen Sie nie, das Produkt zu demontieren, reparieren oder modifizieren. - Diese Produkte sollten - wie bereits angegeben - nur in im Umfeld normaler Betriebsfunktionen installiert werden. - Wählen Sie für die spezifizierten Spannungs- und Versorgungswerte eine Sicherung vom Typ IEC 60127, um die Stromversorgungsleitung und den Ausgangskreislauf zu schützen. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann den Tod, Körperverletzung oder Materialschäden zur Folge haben.</p>	<p>OPERACION DEL EQUIPO INVOLUNTARIA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Este producto no esta diseñado para un uso en funciones criticas de una maquina de seguridad. Donde existan riesgos para el personal o el equipamiento, use cierres de seguridad cableados adaptados. - No desmonte, repare ni modifique los producto . - Instale los producto en las condiciones de entorno de funcionamiento descritas. - Elija para las tensiones y corrientes un fusible IEC 60127 para proteger la línea eléctrica y el circuito de salida. <p>Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.</p>	<p>PRECAUZIONI PER L'USO DELL'APPARECCHIATURA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Questo prodotto non deve essere utilizzato in funzioni critiche di macchina di sicurezza. Qualora vi siano rischi per il personale e/o per il materiale, utilizzare i contatti di sicurezza ed i cavi appropriati. - Non smontare, riparare o modificare il prodotto. - Installare i prodotti in ambiente di funzionamento normale, come indicato. - Per tensioni e correnti specifiche, utilizzare un fusibile IEC 60127 al fine di proteggere la linea elettrica ed il circuito di uscita. <p>La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi rischi per l'incolumità personale o danni alle apparecchiature.</p>

